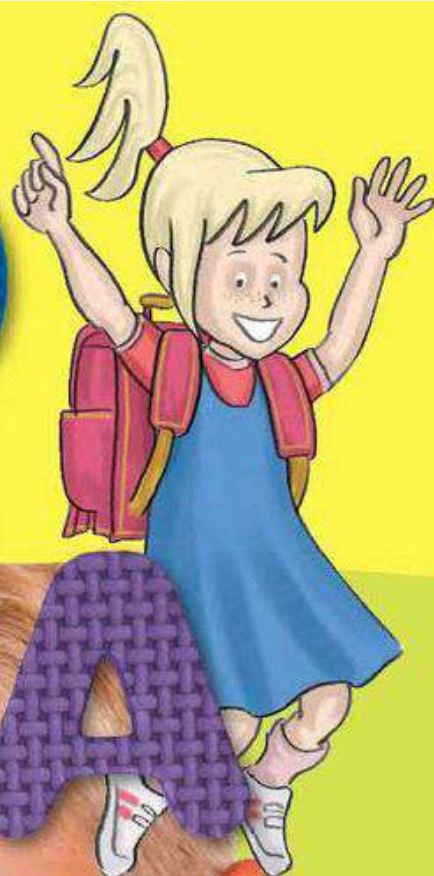


HALLO

ANNA



Język niemiecki
dla klas I-III
szkoły podstawowej

Podręcznik

SCHILLER

SPRACHINSTITUT
Köln

1



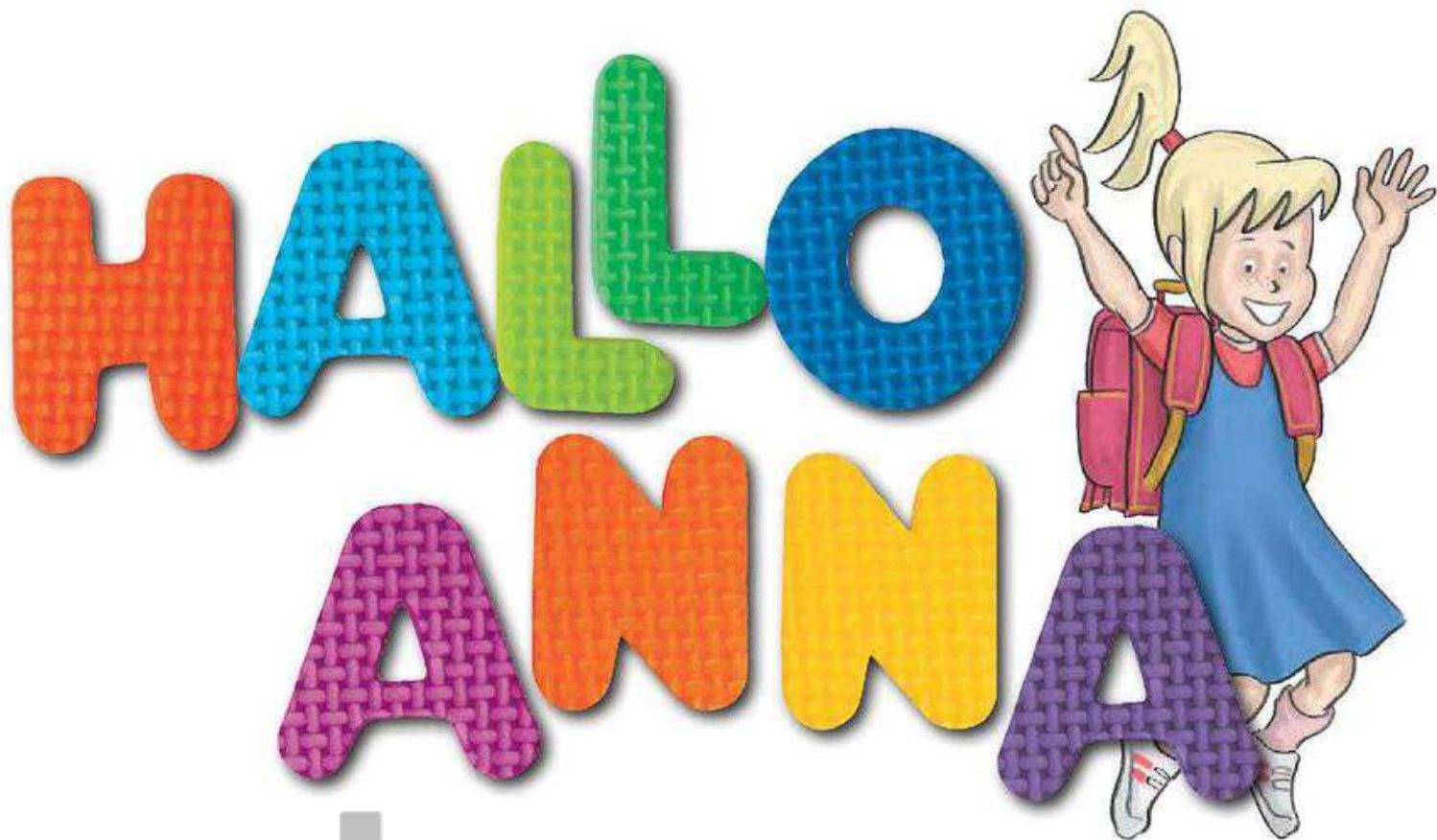
DO NOWEJ PODSTAWY
PROGRAMOWEJ



Podręcznik
wieloletni



LektorKlett



Olga Swerlowa
SCHILLER
SPRACHINSTITUT
Köln

Język niemiecki
dla klas I-III szkoły podstawowej
Podręcznik

1

Podręcznik dopuszczony do użytku szkolnego przez ministra właściwego do spraw oświaty i wychowania i wpisany do wykazu podręczników przeznaczonych do kształcenia ogólnego do nauczania: języka niemieckiego na podstawie opinii rzeczoznawców:

Etap edukacyjny: I.

Typ szkoły: szkoła podstawowa.

Rok dopuszczenia:

Podręcznik wieloletni zgodny z Rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia 8 lipca 2014 r. w sprawie dopuszczania do użytku szkolnego podręczników.

Wydawnictwo LektorKlett sp. z o.o.
ul. Polska 114
60-401 Poznań

tel.: 61 62 69 090
faks: 61 84 96 212

doradcy@klett.pl
www.klett.pl

© Wydawnictwo LektorKlett, Poznań 2017

ISBN

SCHILLER
SPRACHINSTITUT
Köln

Koncepcja kursu: Olga Swerłowa, Beata Ćwikowska, Daria Miedziejko, Katarzyna Sroka

Redakcja: Daria Miedziejko, Kornelia Kołupajło, Marta Wesołowska

Ilustracje: Paweł Miedziński

Projekt okładki: Blanka Tomaszewska

Projekt graficzny i skład: studioKO, Jerzy Nawrot

Fotografie: © okładka: Roger Jegg | Dreamstime.com

BE&W: 41 (2), 78 (2)

Olga Swerłowa, Vladimir Zverlov: 4, 5, 6, 7 (1-2), 41 (7, 9)

istock: 14 (1-3), 22 (1-4), 24 (1-8), 25 (1-6), 30 (1-4), 33 (1-9, 11-12), 38 (1-16), 41, (3, 5-6, 8, 10), 46 (1-6), 54 (1-4),

62 (1-4), 70 (1-4), 72 (1-4), 74 (1-5), 76 (1-5), 78 (1, 3-4)

Wydawnictwo LektorKlett: 33 (10), 41 (1, 4)

Rysunki: Martyna Cankudi 60 (3), Stanisław Miedziejko 60 (2), Adam Miedziński 60 (1)

Realizacja nagrań: Studio MM, Poznań

Lektorzy: Maja Nadarzyńska, Patrick Kobriger, Emma Weiss

oraz Florian Janocha, Ana-Maria Kobriger, Christian Kobriger, Nicole Krohn-Nadarzyński,

Małgorzata Łodej-Stachowiak, Lena Nadarzyńska, Carina Rassek, Joachim Stephan, Gabriele Weiss

Kompozycje piosenek: Dominik Bukowski

(Hallo Anna; Guten Morgen und Hallo; Jetzt sind wir alle da!; Ich mag Schokolade; Drei und vier – tanz mit mir; Die Farben sind komplett; Mein rosa Lineal; Meine Familie; Das ist einfach spitze!)

Aranżacje melodii tradycyjnych: Dominik Bukowski

(Wer im Januar geboren ist; Lustig, lustig; Kling, Glöckchen; Kuckuck, Kuckuck)

Einstiegslektion	Hallo, ich bin Anna	4
Lektion 1	Guten Morgen, guten Tag	8
Lektion 2	Meine Klasse 1a	16
Lektion 3	Ich mag Bananen	24
Lektion 4	Eins, zwei, drei	32
Lektion 5	Rosa, lila, violett	40
Lektion 6	Mein Stift und meine Maus	48
Lektion 7	Oma, Opa und ich	56
Lektion 8	Wir lernen und spielen	64

Feste und Feiertage

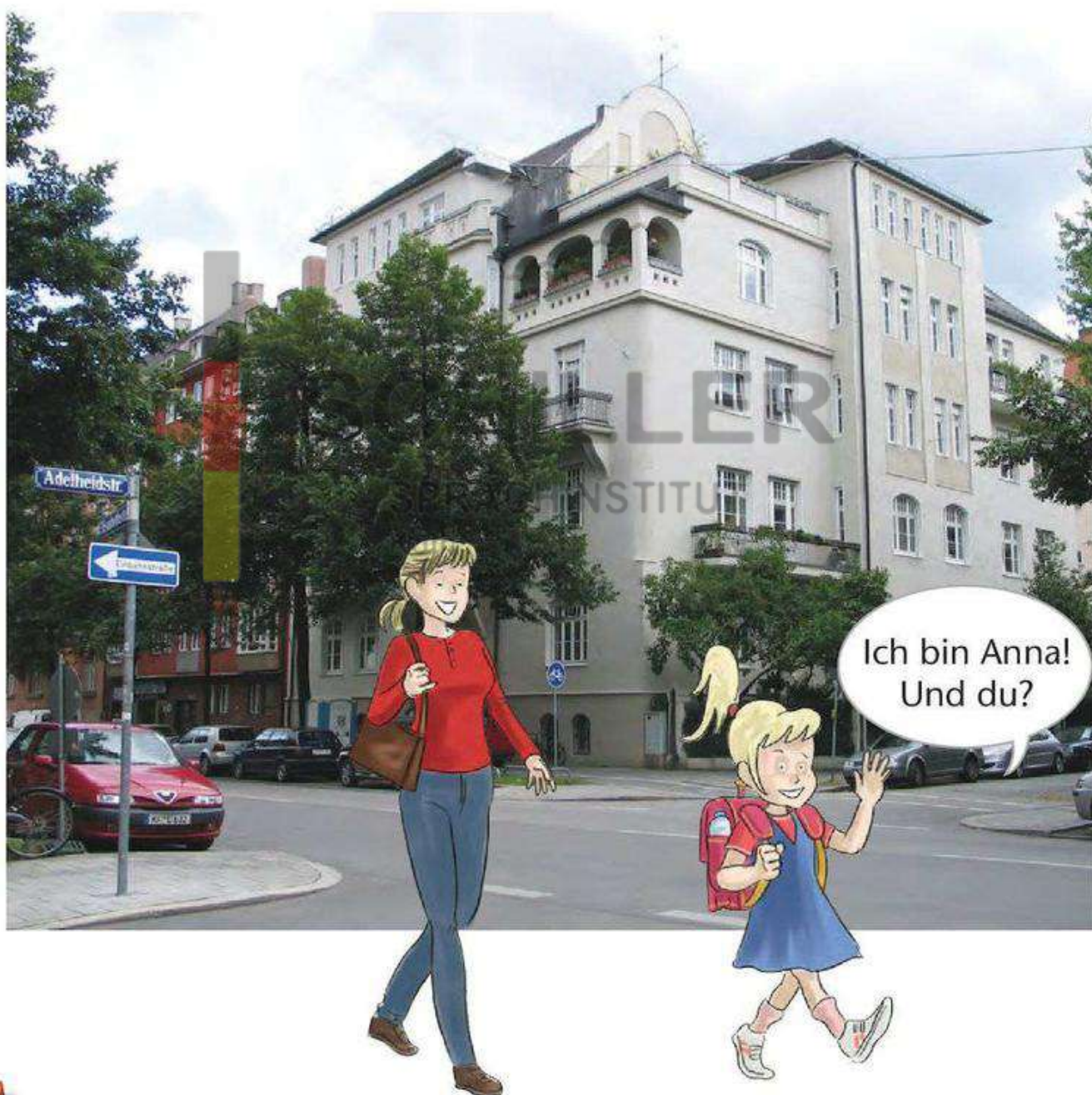
Alles Gute zum Geburtstag	72
Ach, du lieber Nikolaus	74
Frohe Weihnachten	76
Frohe Ostern	78

Deutsch im Unterricht	80
------------------------------	-----------

Hallo, ich bin Anna



In einer großen Stadt in Deutschland lebt die kleine Anna. Sie ist 6. Anna wohnt in einem schönen, großen Haus.



In der Nähe ist eine Bäckerei. Hier gibt es die leckersten Brötchen in der ganzen Stadt und hier ... trifft Anna ihren Schulfreund – Benno.



Hallo Anna, Hallo Benno!

Alles prima! Alles klar!
Wir lernen Deutsch zusammen!
Das ist einfach wunderbar!

Deutsch ist cool
und genial!
Deutsch ist
international!



- W pobliżu jest piekarnia. Tutaj są najsmaczniejsze bułki w całym mieście i tutaj... Anna spotyka swojego kolegę ze szkoły – Bennę.
- Słuchaj i powtarzaj, a następnie śpiewaj razem z Anną i Bennem.



Morgens gehen Anna und Benno in die Schule.
Ihre Lehrerin ist schon da. Anna und Benno
mögen Frau Kamm.



6

Rano Anna i Benno idą do szkoły. Ich nauczycielka już tam jest.
Anna i Benno lubią swoją panią.

Neben der Schule gibt es einen großen Park.
Hier spielen die Kinder gern.



Und wenn das Spiel aus ist, gehen Anna und
Benno wieder nach Hause.



- Obok szkoły jest duży park. To tutaj dzieci lubią się bawić.
- Po wspólnej zabawie Anna i Benno wracają do domu.

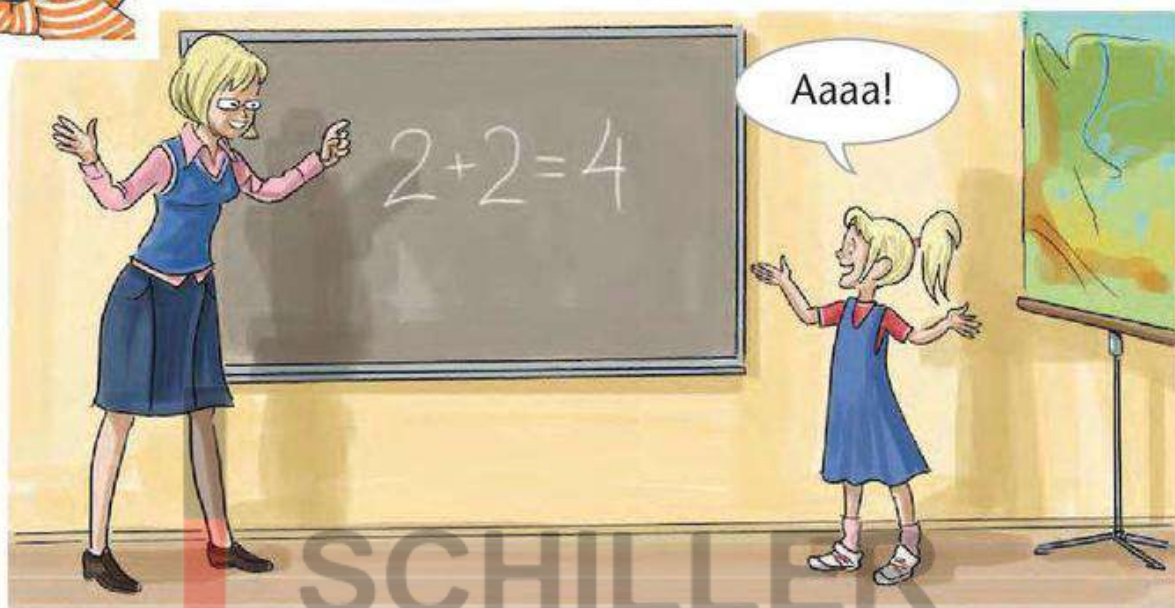
1

Guten Morgen, guten Tag

CD 1•10

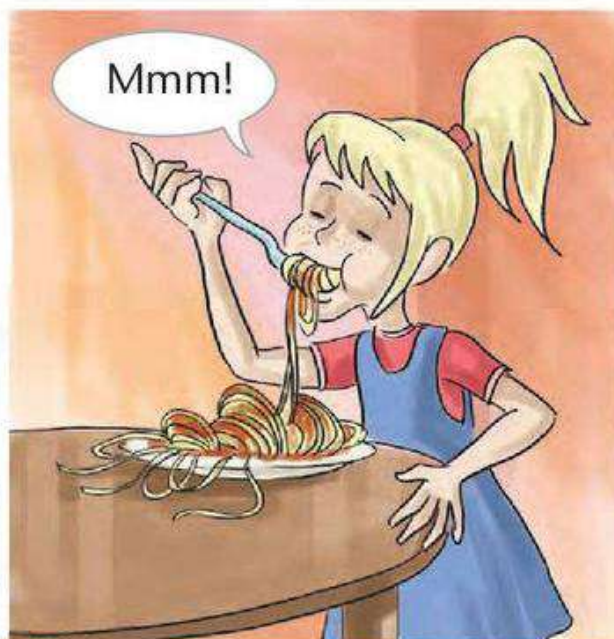


In der Schule lernt Anna viele neue Sachen.



Anna lernt gerade kochen,
doch es klappt nicht immer.

Aber wenn Mama kocht, dann
schmeckt alles prima.



- W szkole Anna uczy się wielu nowych rzeczy.
- Anna uczy się właśnie gotować, ale nie zawsze wszystko jej się udaje.
- Ale kiedy mama gotuje, to wszystko jest pyszne.

Schule macht Spaß. Anna trifft ihre Freunde.

Aber nicht alles klappt beim ersten Mal.



Anna hat vor nichts Angst. Aber Spinnen mag sie nicht.

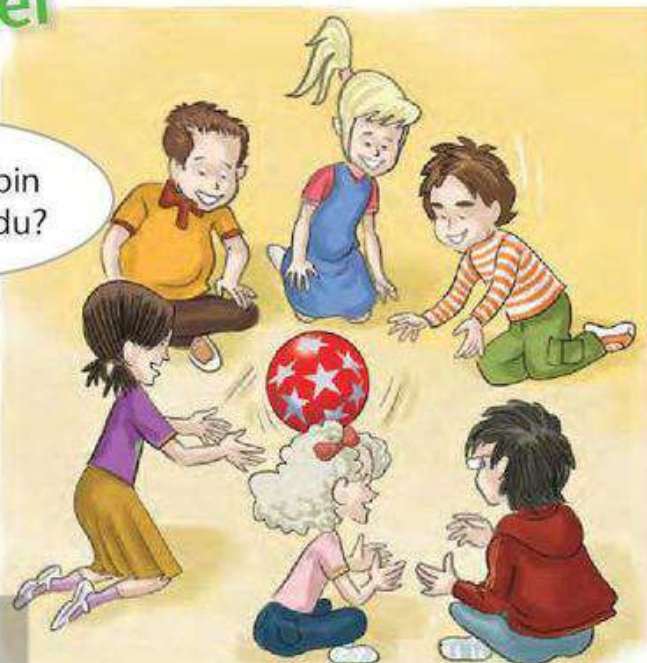


- Szkoła to przyjemność. Anna spotyka tu przyjaciół.
- Nie wszystko udaje się za pierwszym razem.
- Anna niczego się nie boi. Ale pająków naprawdę nie lubi.

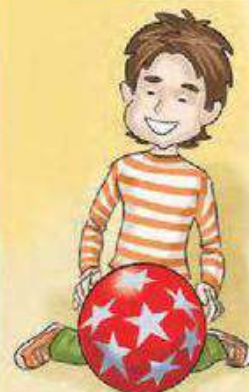
1

Ballspiel

Hallo, ich bin Tina. Und du?



Hallo, ich bin Benno. Und du?



Blinde Kuh

Benno?

Fabian?

Ich bin bimalabim.

Ja. Ich bin Benno.

Nein. Ich bin nicht Fabian.



- Turlajcie piłkę. Gdy trafi ona do ciebie, powiedz, jak masz na imię. Potem popchnij piłkę do innej osoby i zapytaj o jej imię.
- Bawicie się w ciuciubabkę. Schwytała osoba mówi: *Ich bin bimalabim*. Dziecko z zawiązanymi oczami zgaduje, kto to jest.

puppentheater



Przynieście swoje ulubione przytulanki. Każde dziecko mówi w imieniu swojej maskotki: przedstawia się, wita i żegna.

1

Guten Morgen, Frau Kamm

Anna ist sehr höflich. Sie grüßt immer ihre Nachbarn und Frau Kamm, ihre Lehrerin.

CD 1-12



Hör zu. Welches Bild passt?

A



B



C



12

Anna jest bardzo uprzejma. Zawsze pozdrawia swoich sąsiadów i swoją panią.
Popatrz na rysunki, a potem posłuchaj po kolei trzech rozmów. Która to rozmowa: A, B czy C?

Guten Morgen und hallo



Guten Morgen, guten Morgen,
guten Morgen und hallo.
Du bist du und ich bin ich.
Du bist hier und ich bin froh.



Guten Tag, guten Tag,
guten Tag und hallo.
Du bist du und ich bin ich.
Du bist hier und ich bin froh.

SCHILLER

SPRACHINSTITUT

Köln



Guten Abend, guten Abend,
guten Abend und hallo.
Du bist du und ich bin ich.
Du bist hier und ich bin froh.



13

Dzieci się cieszą, że są ze sobą rano, w ciągu dnia i wieczorem.
Słuchaj i powtarzaj, a następnie śpiewaj razem z dziećmi.

1

Scherz-Zoo

Was sagen / denken die Tiere?

Mrr... Guten Morgen,
Knut! Ich bin Donna.

Mrr.... Hallo.
Ich bin Knut.

Hallo, Banni.
Ich bin Tom.

Guten Tag, ich bin Banni.
Und du?

Tschüss!

Auf Wiedersehen!

14

Zwierzęta przedstawiają się i pozdrawiają.
Zgaduj, co one mogą mówić / myśleć.

Humor-Labor

Benno lernt gerade Inline-Skaten. Pass auf, Benno!

Hör zu und schau dir die Bilder an.

CD 1016



Benno właśnie uczy się jeździć na rolkach. Uważaj, Benno!
Słuchaj nagrania i oglądaj rysunki.

15

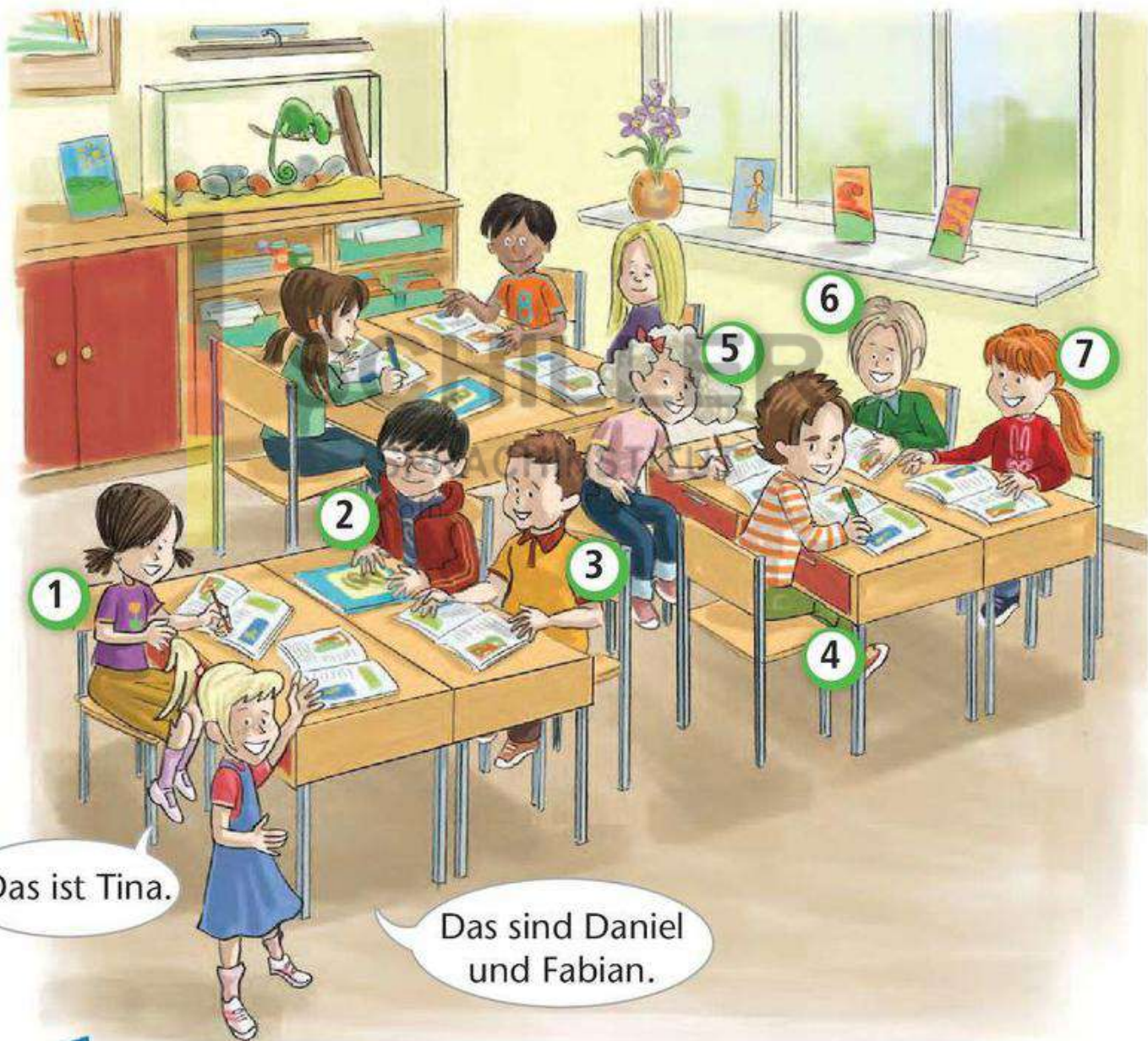
2

Meine Klasse 1a



Anna geht in die erste Klasse. Sie sitzt neben Tina.
Tina ist Annas beste Freundin.
Und wie heißen die anderen Kinder in Annas Klasse?

Hör zu, sprich nach und zeig auf dem Bild mit.



Die Klasse 1a macht einen Ausflug. Wer ist da? Wer ist nicht da? Oje, Lisa kommt wie immer zu spät.

Hör zu und sprich nach.



Kitzelspiel



Ratespiel



Brettspiel

Start

Das ist Lukas.

Das sind Fabian
und Daniel.

Ziel

Ustaw swój pionek na polu Start. Rzuć kostką i przesun pionek o tyle pól, ile wypadło oczek.
Na polu, na którym się zatrzymasz, jest rysunek dziecka lub pary dzieci. Powiedz, kto to.
Jeśli dobrze odpowiesz, możesz przesunąć swój pionek o dwa pola do przodu.

2

Wer ist da? Wer ist nicht da?



Die Kinder gehen gern in die Schule. Aber heute sind nicht alle da.

Hör zu. Wer ist da? Wer ist nicht da?



20

Dzieci lubią chodzić do szkoły. Dziś nie są jednak wszystkie obecne.
Posłuchaj nagrania i powiedz, kto jest obecny, a kogo nie ma w szkole.

Jetzt sind wir alle da!



Das ist Anton, das ist Anna,
Das sind Jonas und Johanna.
Hurra, Hurra! Jetzt sind wir alle da!
Tralala! Tralala! Jetzt sind wir alle da!

Das ist Lukas, das ist Lene,
Das sind Markus und Marlene.
Hurra, Hurra! ...



Das ist Thomas, das ist Tina,
Das sind Kevin und Karina.
Hurra, Hurra! ...



21

Dzieci cieszą się, że są wszystkie razem.
Słuchaj i powtarzaj, a następnie śpiewaj razem z dziećmi.

2

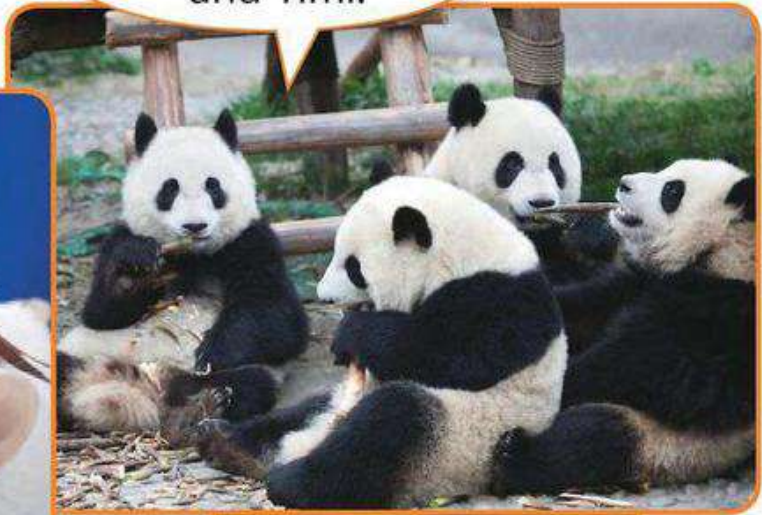
Scherz-Zoo

Was sagen / denken die Tiere?

Das ist Aga.



Das sind Toni, Tobi und Timi.



Wer ist nicht da?



Ich bin da!



Humor-Labor

Manchmal machen Anna und Benno gemeinsam ihre Hausaufgaben. Aber Benno ist heute nicht da. Wo ist er nur?

Hör zu und schau dir die Bilder an.



Czasami Anna i Benno odrabiają razem prace domowe. Dzisiaj nie ma jednak Benni. Gdzie on się podział?
Słuchaj nagrania i oglądaj rysunki.

3

Ich mag Bananen

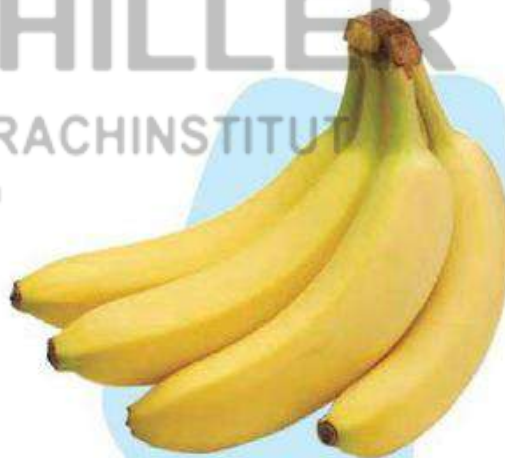


Anna mag so viele Sachen. Am besten erzählt sie selbst, was sie mag.

Hör zu, sprich nach und zeig auf den Fotos mit.



Ich mag Bananen.
Und du?



24

Anna lubi tak wiele potraw. Sama opowie, co lubi najbardziej.
Słuchaj, co mówi Anna, i pokazuj zdjęcia.

Hör zu und sprich nach.

Ich mag Milch.



Ich auch.

SCHILLER
SPRACHINSTITUT
Köln

Ich nicht.



25

3

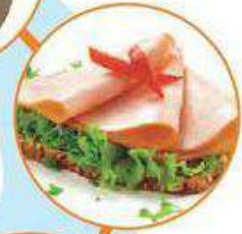
Brettspiel

Start



Ich mag
Kuchen.

SCHILLER

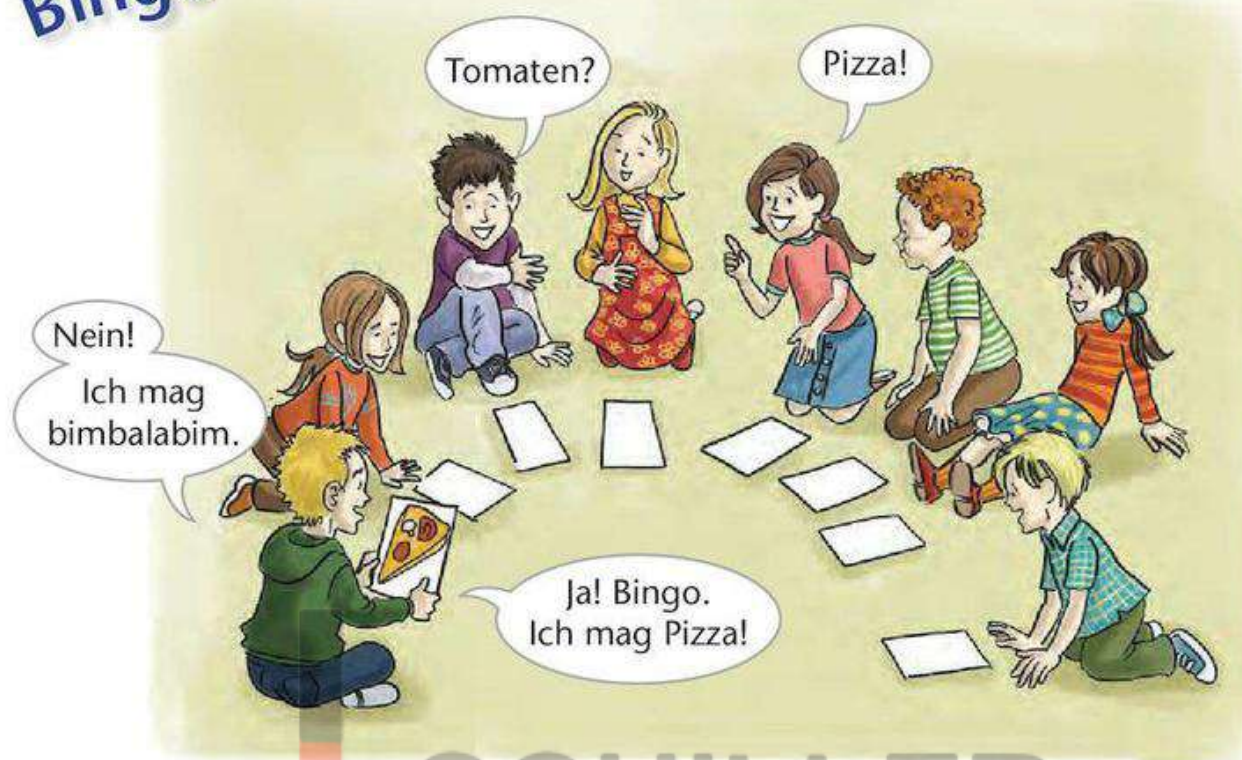


Ziel

26

Ustaw pionek na polu. Rzuć kostką i przesun swój pionek o tyle pól, ile wypadło oczek. Na polu, na którym się zatrzymasz, jest zdjęcie napoju lub potrawy. Powiedz, że lubisz przedstawiony produkt. Jeśli ułożysz poprawnie to zdanie, możesz przesunąć swój pionek o dwa pól.

Bingo



Ballspiel

SCHILLER



- Wylosuj kartę tak, żeby inni nie widzieli rysunku. Zaczynij zgadywanke od słów: *Ich mag bimalabim*. Inne osoby zgadują, co lubisz. Odpowiadasz zgodnie z rysunkiem na karcie: *Nein* lub *Ja*. Na końcu powiedz całym zdaniem, co lubisz.
- Rzucacie do siebie piłkę. Gdy trafi ona do ciebie, powiedz, co lubisz jeść albo

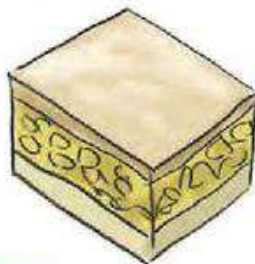
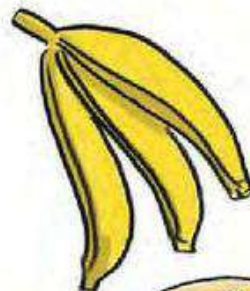
3

Wer mag was?



CD 1-26

Anna, Anton und Tina sind auf einer Geburtstagsparty. Sie sprechen darüber, was sie mögen. Hör zu. Wer mag was?



Ich mag Schokolade



Ich mag Schokolade.
Ja, das mag ich.
Ja, das mag ich.



Ich mag Marmelade.
Ja, das mag ich.
Ja, das mag ich.

Ich mag Erdbeereis.
Ja, das mag ich.
Ja, das mag ich.



Ich mag Schokoreis.
Ja, das mag ich.
Ja, das mag ich.



Ich mag Obstsalat.
Ja, das mag ich.
Ja, das mag ich.



Und wer mag Spinat?
Nein, das mag ich nicht.
Nein, das mag ich nicht.



Oto piosenka o przysmakach i o jednej nielubianej potrawie.
Słuchaj i powtarzaj, a następnie śpiewaj.

3

Scherz-Zoo

Was sagen / denken die Tiere?

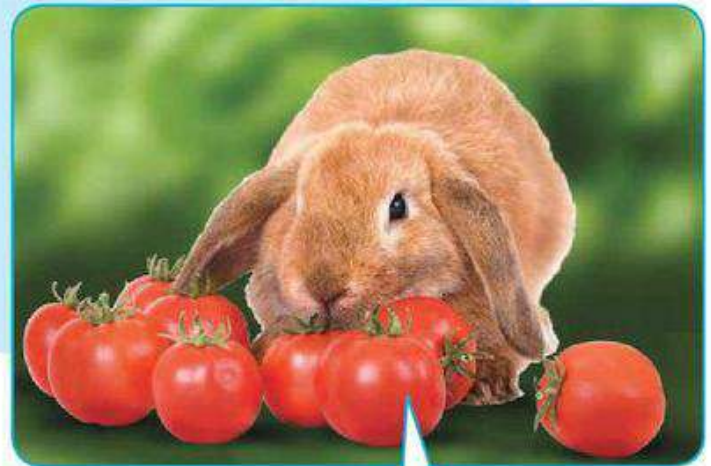
Ich bin Nelli
und ich mag Milch.



Ich bin Eddi und
ich mag Bananen.



Ich bin Argo und
ich mag Pizza.



Ich bin Hoppel und
ich mag Tomaten.

30

Zwierzęta mówią nam, jak mają na imię i co lubią jeść.
Zgadnij, co mogą mówić kot, małpa, pies i królik.

Humor-Labor

Benno mag so viele Sachen. Und manchmal isst er viel zu viel davon.

Hör zu und schau dir die Bilder an.

CD 1•30



Benno lubi jeść i pić. Jednak czasem je o wiele za dużo...
Słuchaj nagrania i oglądaj rysunki.

31



Benno ist gut in Mathe. Er kann zählen, rechnen und ... reimen.

Hör zu, sprich nach und zeig auf dem Bild mit.



Zahlen-Rap

Hör zu und klatsch mit.
Sprich nach.

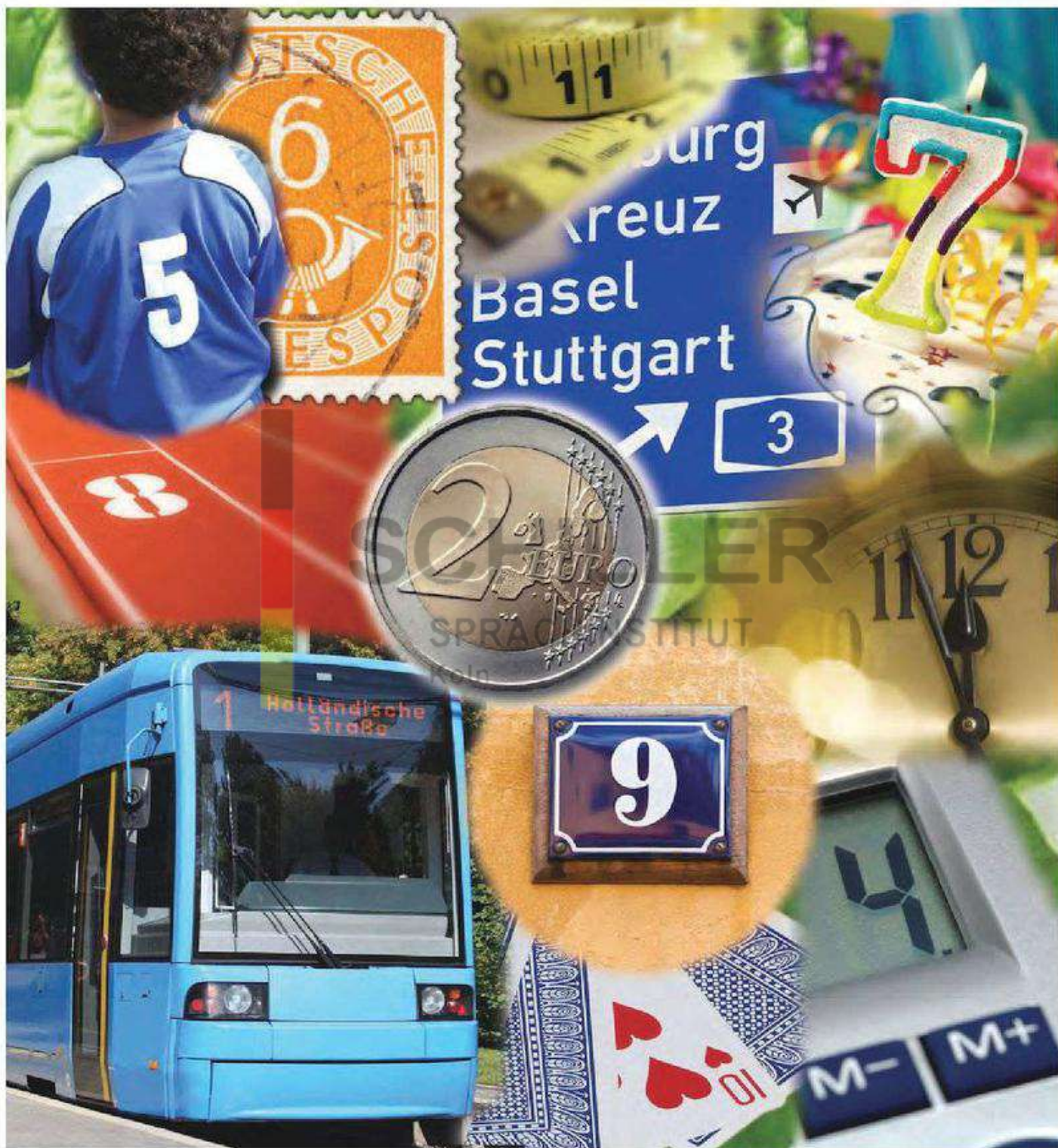
1, 1 – 2, 1 – 2 – 3

4, 4 – 5, 4 – 5 – 6

7, 7 – 8, 7 – 8 – 9

10, 10 – 11, 10 – 11 – 12

Welche Zahlen siehst du auf den Fotos? Nenne sie.



Jakie to liczby? Nazwij je.

33

Bingo



SCHILLER

SPRACHINSTITUT

Köln

paare suchen



- Teraz pobawcie się w detektywów. Jedno dziecko wybiera kartę. Inne dzieci układają pozostałe karty w kolejności. Której karty brakuje?
- Każde dziecko losuje jedną kartę i szuka w klasie swojej pary. Nie wolno pokazywać sobie kart! Która para się pierwsza odnajdzie?

Würfelspiel



SCHILLER

Zahlenschlange SPRACHINSTITUT
Köln



Nummer 2 ist ...

Nummer 1 ist
Frau Kamm.

- Zagrajcie w parach w kostki. Każdy rzuca raz kostką i mówi, ile wypadło oczek. Kto wyrzuci więcej, woła: *Gewonnen!* Następnie zagrajcie dwiema kostkami. Każdy dodaje oczka i mówi, ile jest ich razem. Kto wyrzuci więcej, woła: *Gewonnen!*
- Nazwij numery wagoników, które prowadzi pani.

35

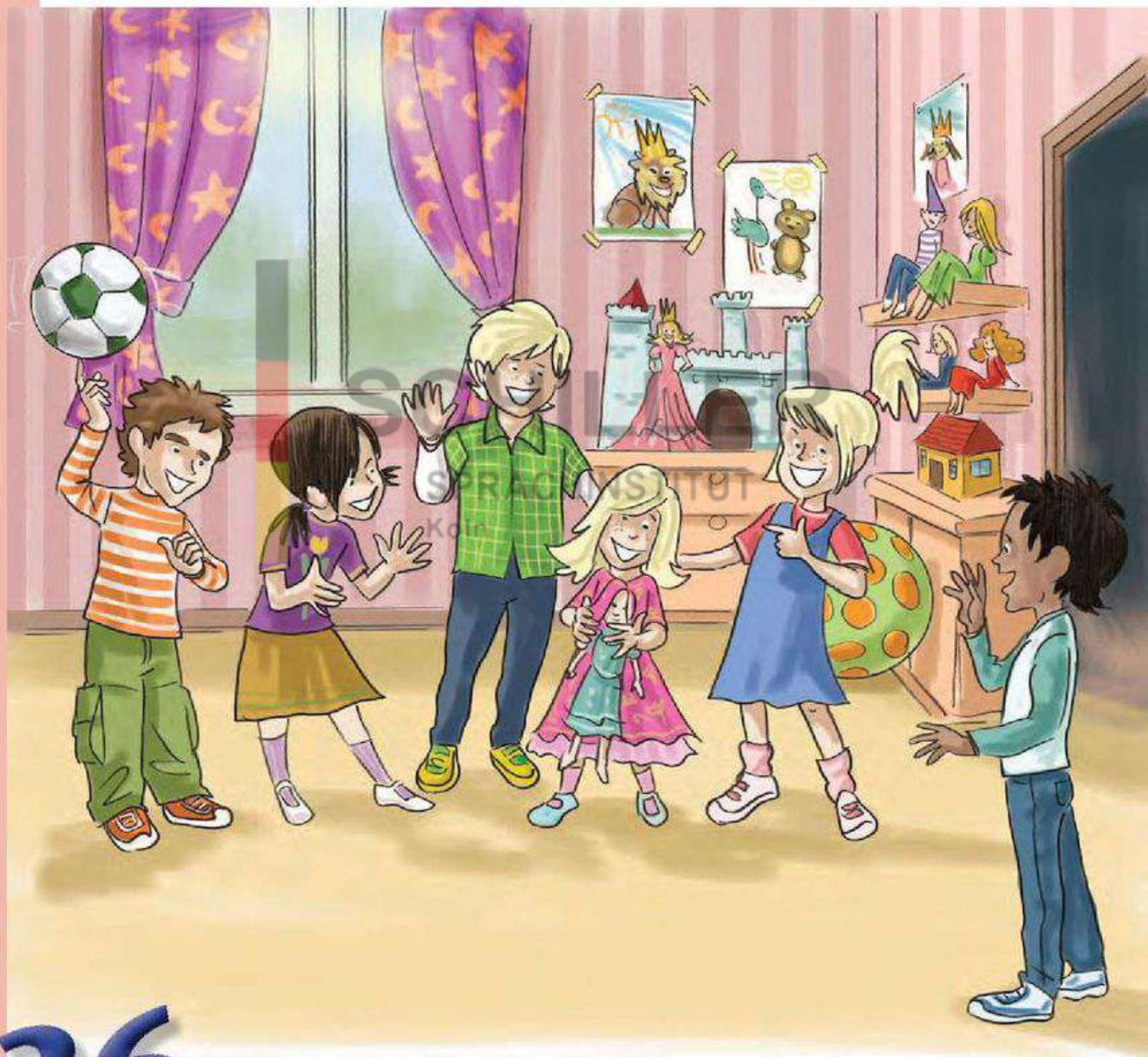
4

Wie alt bist du?



Zu Anna kommt Kemal. Anna stellt ihm ihre Geschwister und Freunde vor.

Hör zu. Wie alt sind die Kinder?



36

Do Anny przyszedł Kemal (jej nowy sąsiad). Anna przedstawia mu rodzeństwo i przyjaciół.
Posłuchaj nagrania. Ile lat ma każde dziecko?

Drei und vier – tanz mit mir!

Eins und zwei und drei und vier,
Bitte komm und tanz mit mir!

Klatschen, stampfen, springen, winken,
Klatschen, stampfen, springen, winken.



stampfen

Sieben, acht und neun und zehn,
Tschüss und jetzt auf Wiederseh'n!

winken



klatschen

Fünf und sechs, sieben und acht,
Alle haben mitgemacht!

springen



Elf und zwölf und was ist dann?
Ich bin weg und du bist dran.



37

4

Scherz-Zoo

Wie viele Hunde und wie viele Katzen siehst du?
Zähle die Tiere.



38

Ile tu zwierząt!
Policz, ile jest kotów, a ile psów.

Humor-Labor

Anna zählt ihre Finger und Benno legt sie herein.
Hör zu und schau dir die Bilder an.



Anna liczy palce, a Benno wprowadza ją w błąd.
Słuchaj nagrania i oglądaj rysunki.

5

Rosa, lila, violett



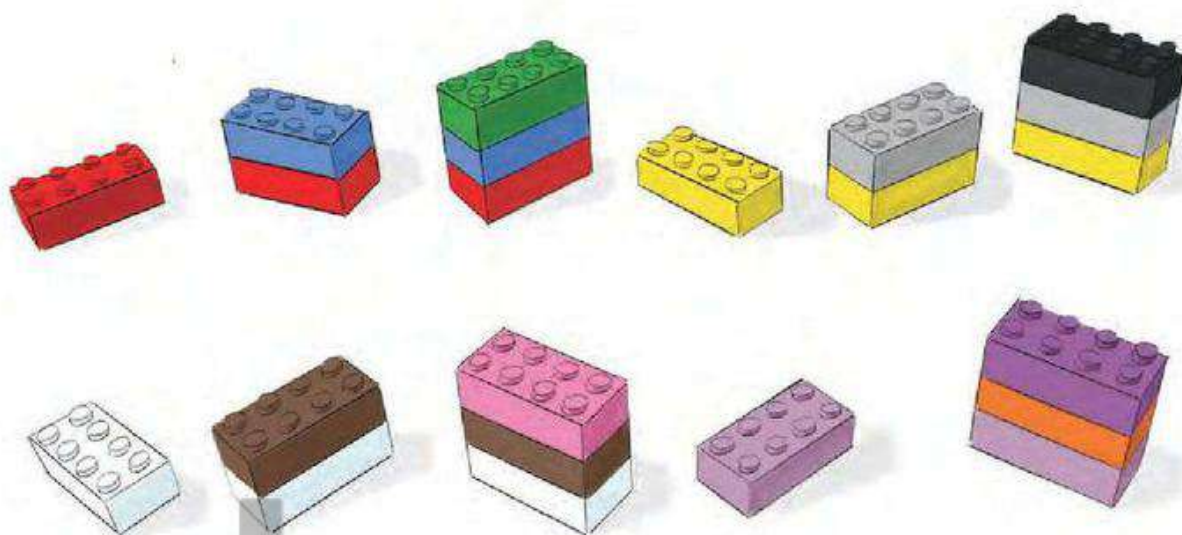
Anna mag Farben. In ihrem Zimmer ist alles bunt.

Hör zu, sprich nach und zeig die Farben.



Farben-Rap

Hör zu und klatsch mit. Sprich nach.



Welche Farben siehst du auf den Fotos? Nenne sie.

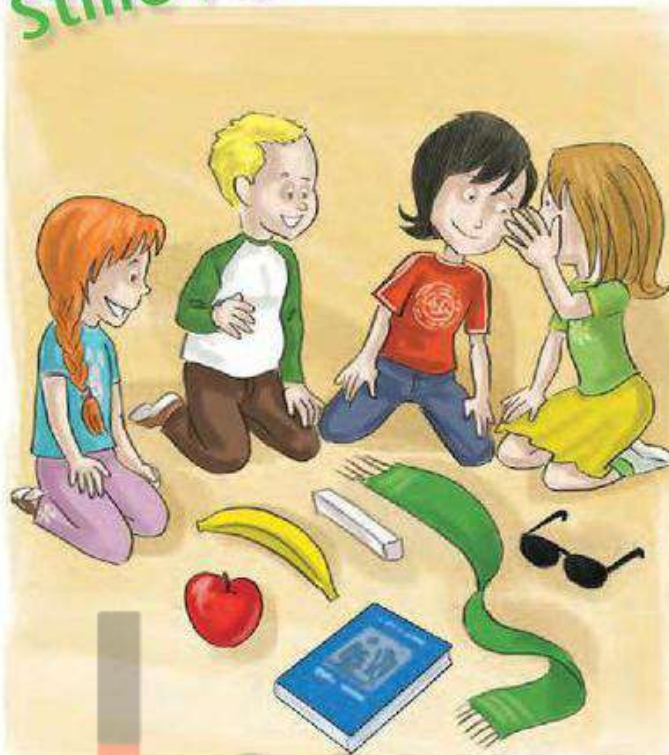


- W jakich kolorach są klocki?
Posłuchaj rapu, klaszcz rytmicznie i powtarzaj.
- Jakie kolory widzisz na zdjęciach? Wymień je.

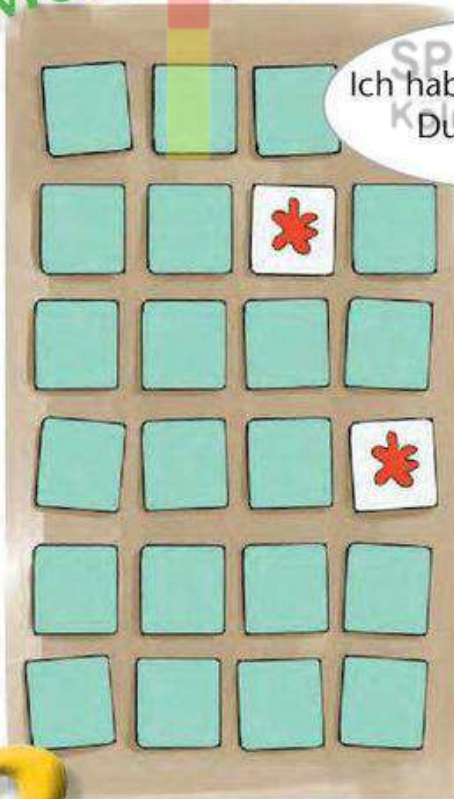
41

5

Stille Post

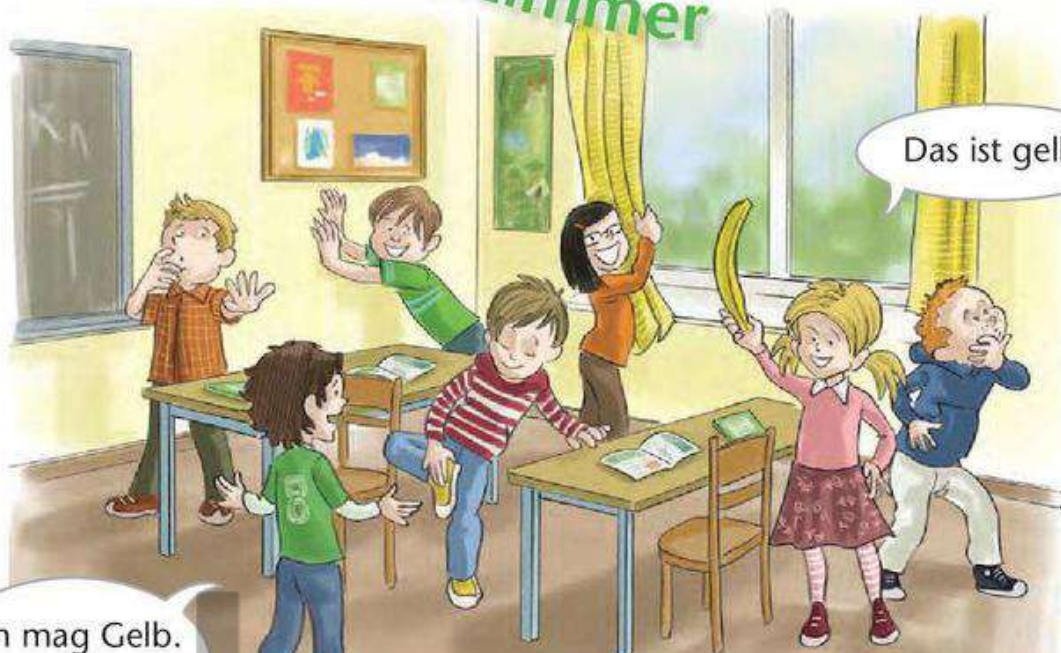


Memoryspiel



- Pobawcie się w głuchy telefon. Powtarzajcie szeptem nazwę koloru. Ostatnie dziecko w kolejce wskazuje przedmiot w kolorze, który usłyszało.
- Gracie w memory. Jedna osoba odkrywa dwie karty i nazywa kolor. Jeśli nie ma par, odkłada karty z powrotem. Wygrywa dziecko, które

Farben im Klassenzimmer



Das ist gelb.

Ich mag Gelb.
Was ist hier
gelb?

Mein rechter Platz

SCHILLER
SPRACHINSTITUT
Köln

Das ist blau.



Mein rechter, rechter Platz
ist leer, ich wünsche mir
ein Blau hierher.

- W klasie jest wiele kolorów. Jedno dziecko podaje ulubiony kolor, a reszta dzieci szuka przedmiotu w tym kolorze. Kto pierwszy odnajdzie, podaje swój ulubiony kolor.
- Usiądźcie na krzesłkach w kole. Jedno krzesło jest wolne. Dziecko, po którym ...
ter, rechter Platz ... Dziecko, które trzyma kartę w wymienionym kolorze, zajmi

5

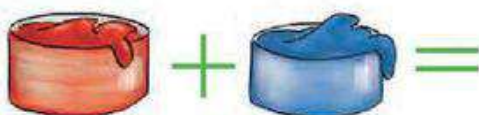
Wir mischen Farben!



CD 1:40

Kinder malen gern und sie mischen gern Farben. Rot mit Blau und Schwarz mit Weiß. Das macht Spaß.

Hör zu und mische die Farben.



Die Farben sind komplett



Ich mag Rot, ich mag Rot,
Rot ist meine Lieblingsfarbe.
Rot ist schön, Rot ist fein,
Rot müssen meine Sachen sein!

Rot und grün
und gelb und blau,
schwarz und weiß,
orange und grau,
lila, rosa und violett,
– die Farben sind
komplett.

Ich mag Grün, ich mag Grün,
Grün ist meine Lieblingsfarbe.
Grün ist schön, Grün ist fein,
Grün müssen meine Sachen sein!



45

5

Scherz-Zoo

Was sagen / denken die Tiere?



Ich mag Rot
und Grün.
Und du?

Ich bin weiß.

Und ich bin
braun.



Ich bin
einmal blau ...



... einmal grün.



Ich bin rot und
schwarz.

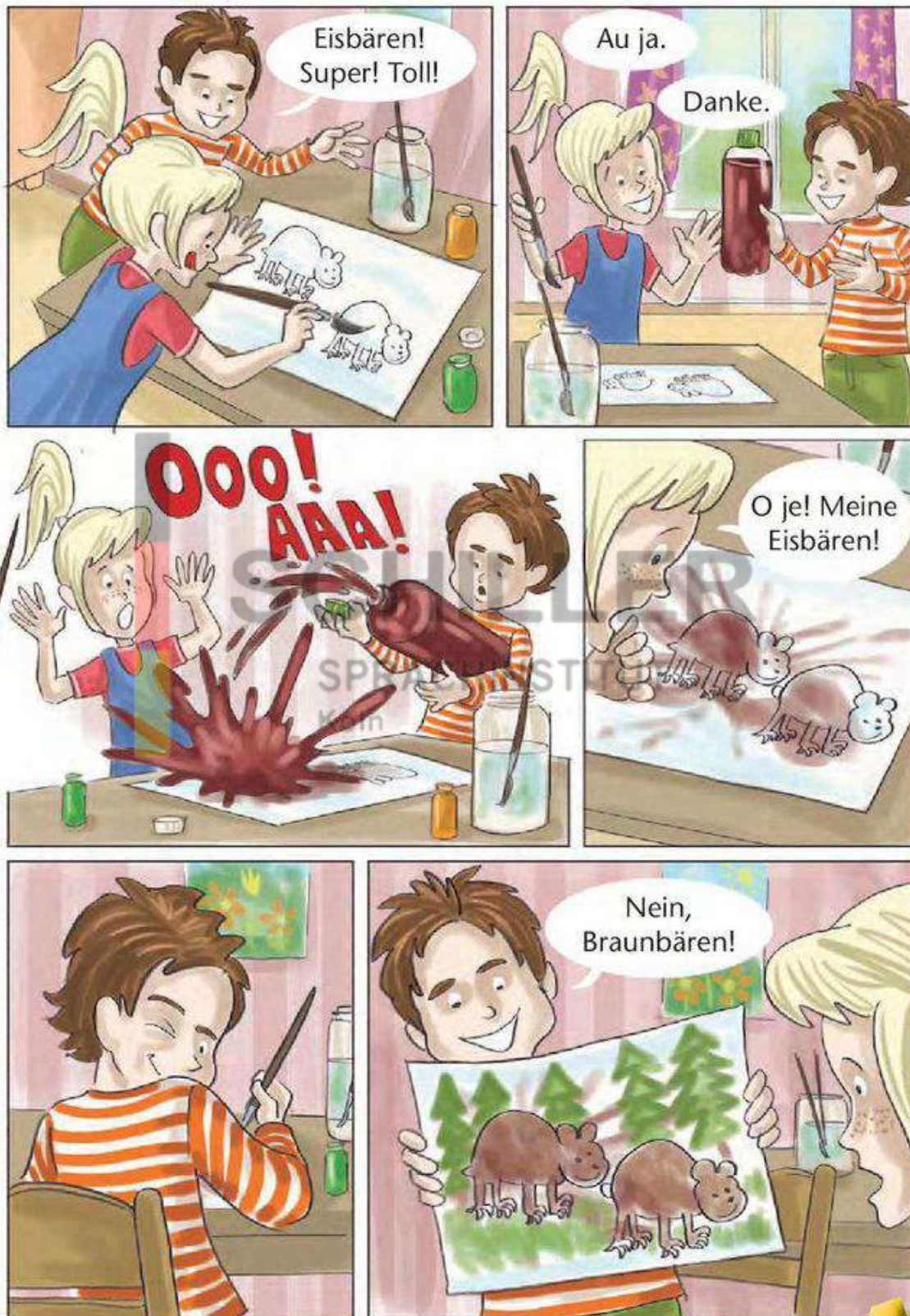


Ich bin auch rot!!!



Humor-Labor

Anna malt heute Bären. Eisbären. O, Benno kommt zu Besuch. Sie haben immer viel Spaß zusammen! Hör zu und schau dir die Bilder an.



Anna maluje dziś niedźwiedzie. Polarne niedźwiedzie. O, właśnie przyszedł Benno. Dzieci zawsze świetnie się razem bawią. Słuchaj nagrania i oglądaj rysunki.

6

Mein Stift und meine Maus

CD 2•2



Anna hat eine neue Schultasche. Jeden Abend packt sie ihre Schulsachen zusammen.

Hör zu, sprich nach und zeig auf dem Bild mit.



Anna spielt gern. Überall liegen ihre Spielsachen herum.
Annas Mutter ist oft sauer, und Anna räumt dann auf.
Hör zu und zeig auf dem Bild mit.

CD 2•3



Das sind deine
Puppe und dein
Ball.

Hör zu und klatsch mit. Sprich nach.

CD 2•4



Der-die-das-Rap

der Bleistift, der Kuli, der Ball
das Buch, das Heft, das Lineal
die Schultasche, die Puppe, die Maus
und der Rap ist aus.

- Anna lubi się bawić. Wszędzie leżą jej zabawki. Mama pokazuje jej te rzeczy, a Anna je sprząta.
Posłuchaj, co mówi mama Anny, i pokazuj na rysunku wymieniane zabawki.
- Co jest der, co die, a co das?
Posłuchaj rapu, klaszcz rytmicznie i powtarzaj.

Was ist das?



Würfelspiel

SPRACHINSTITUT
Köln

- Každé dítě po kolei vkládá ruku do vaku a chytí jeden předmět. Podává jeho název, a následně ukazuje předmět jiným dětem. Čty to byla vlastní název?
- Každé dítě hází dvěma kostkami. Sleduje v učebnici i jaký barva odpovídá vyhozené sumě. Potom budují

Kimspiele



SCHILLER

SPRACHINSTITUT
Köln



Oto zabawy na spostrzegawczość i dobrą pamięć.

- Ułóżcie różne przedmioty na ławce. Jedno dziecko przygląda się im uważnie, odwraca się i wymienia je we właściwej kolejności. Pozostałe dzieci słuchają odpowiedzi, a następnie zamieniają się kolejno rolami. Trzeba zmieniać też ułożenie przedmiotów.
- Znowu gromadźcie na stole różne przedmioty. Przyjrzyjcie się ich kolorom. Jedno dziecko z zamkniętymi oczami odpowiada na pytanie. Czy przedmiot jest zielonego koloru. Dziecko z zamkniętymi oczami odpowiada na pytanie. Czy przedmiot jest zielonego koloru.

6

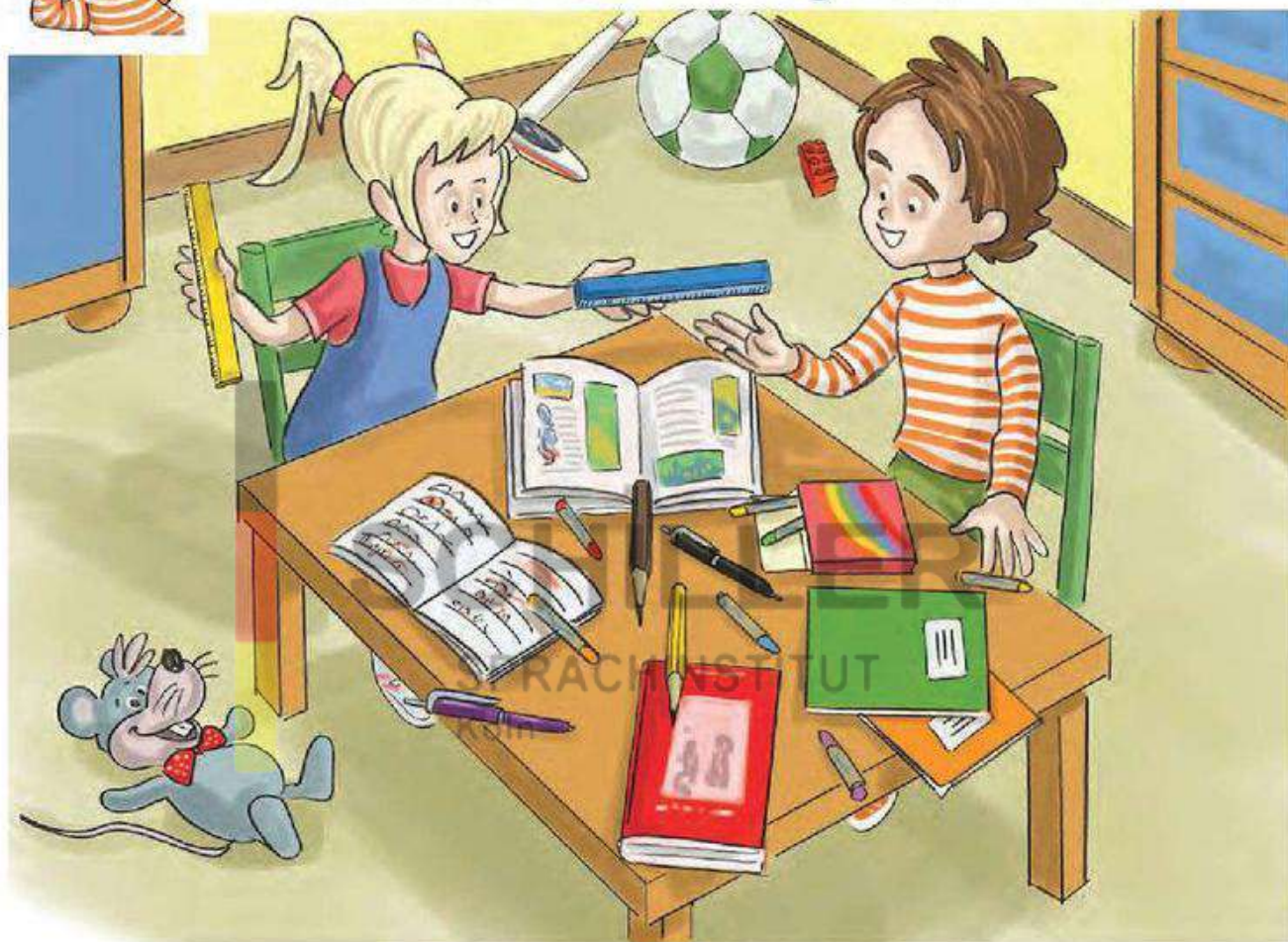
Bennos Schulsachen

CD 2•5



Manchmal machen Benno und Anna zusammen Hausaufgaben.

Hör zu. Welche Schulsachen gehören Benno?



1



3



5



7



9



2



4



6



8



10



52

Časami Benno i Anna odrabiają razem prace domowe. No i które rzeczy teraz należą do Benni?
Posłuchaj rozmowy. Powiedz, które przybory są Benni.

Mein rosa Lineal



Das ist mein Stift.
Mein Stift ist blau.



Das ist mein Heft.
Mein Heft ist grau.



Das hier ist mein rosa Lineal
Und für die Schule ist es einfach ideal.

Und meine Maus,
Sie heißt Annett.
Sie ist schwarz-weiß
Und sehr nett.



53

W szkole jest miło, ale z kolorowymi przyborami i ukochaną przytulanką jeszcze miłej.
Słuchaj i powtarzaj, a następnie śpiewaj razem z dziećmi.

6

Scherz-Zoo

Was sagen / denken die Tiere?

Das ist
mein Buch.



Meine Tasche
ist rot.



Das ist
mein Ball.



Meine Maus
und ich.

54

Każdy ma swoje ulubione rzeczy. Także zwierzęta. Jeź mówi, że to jest jego książka, a piesek, że jego torba jest czerwona. Kotek prezentuje swoją piłkę, a szczur przedstawia swoją mysz i siebie. Zgaduj, jak zwierzęta mogą to powiedzieć.

Humor-Labor

In der Schule sitzt Benno neben Sara. Benno findet Sara sehr nett. Ist er in sie verliebt?

CD 2•9



Hör zu und schau dir die Bilder an.



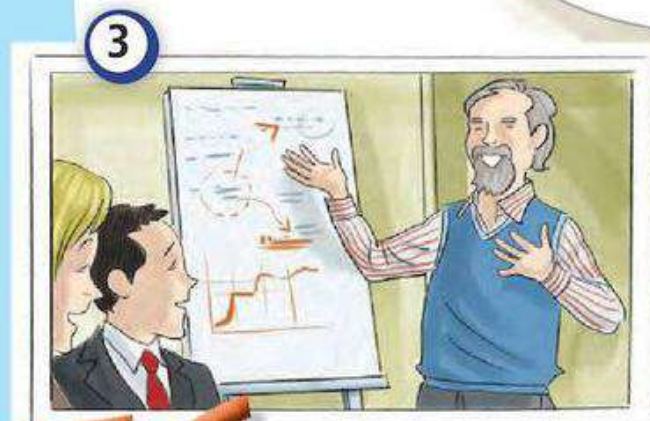
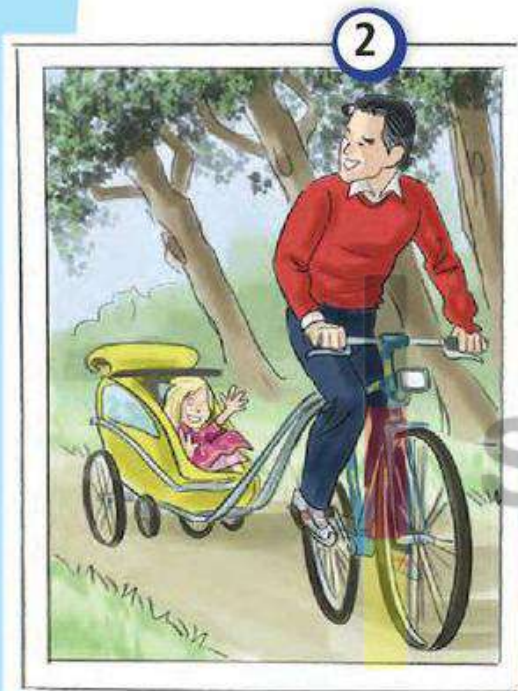
Benno sitzt in einer Bank mit Sara. Benno mag Sara sehr.
Ob er sich zufällig in sie verliebt hat?
Hör das Audio an und schau dir die Bilder an.

7

Oma, Opa und ich

Anna fotografiert gern. Sie zeigt Benno ihre Familienfotos.

Hör zu, sprich nach und zeig auf den Bildern mit.



56

Anna uwielbia fotografować. Teraz pokazuje Bennowi rodzinne zdjęcia.
Słuchaj, powtarzaj i pokazuj bliskich Anny.

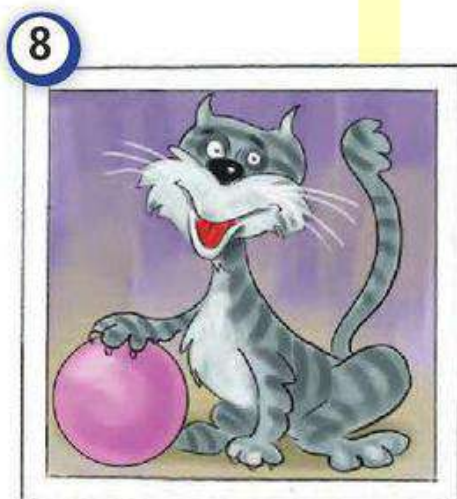
Wer ist wer? Fragt euch gegenseitig.



Wer ist das?

Das ist Annas Bruder.

Das ist Annas Schwester.



SCHILLER

SPRACHINSTITUT

Familien-Rap

Hör zu und klatsch mit. Sprich nach.

Meine Mutter, mein Vater,
Meine Oma, mein Opa,
Meine Schwester, mein Bruder,
Meine Katze, mein Hund.
Und jetzt du!



Deine Mutter, dein Vater,
Deine Oma, dein Opa,
Deine Schwester, dein Bruder,
Deine Katze, dein Hund.
Und jetzt ich!

- Kto to jest? Rozpoznajesz członków rodziny Anny?
Posłuchaj przykładu. Teraz podobnie pytaj i odpowiadaj.
- To moja mama, a to twoja.
Słuchaj rapu, klaszcz rytmicznie i powtarzaj.

Brettspiel

Start



Das ist Annas Schwester.

Das ist Annas Katze.

SCHILLER

SPRACHINSTITUT



Ziel

Ratespiel



Pantomimespiel

SCHILLER

SPRACHINSTITUT



- Oto nowa zgadywanka. Każde dziecko trzyma zdjęcie kogoś z rodziny. Jedno dziecko prezentuje zdjęcie, inne dzieci zgadują, kto jest na zdjęciu. Kto odgadnie, prezentuje zdjęcie kogoś z rodziny.
- Teraz czas na pantomimę. Jedno dziecko pyta, co lubi jego mama lub tata (je ruch pokazuje, co lubi (jeść lub pić) mama lub tata. Które dziecko odgadnie,

7

Ich male meine Familie

CD 2•13



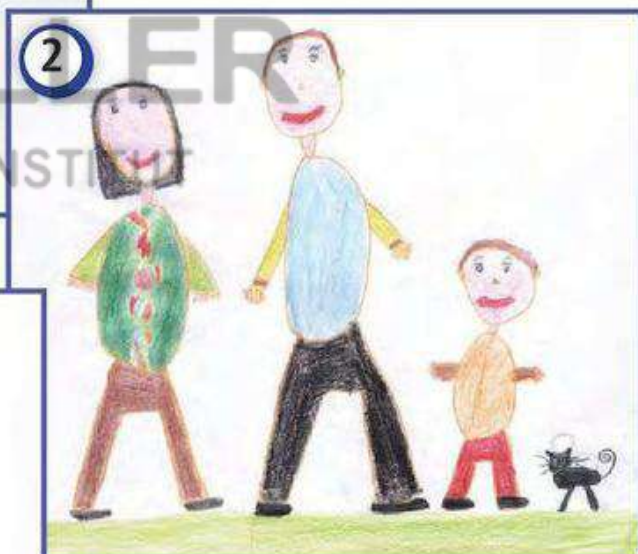
Kinder malen ihre Familien.

Hör zu. Wer malt welches Bild?

A Kira

B Fabian

C Verena



60

Dzieci narysowały swoje rodziny. Do kogo należą rysunki?
Posłuchaj nagrania i powiedz, który obrazek narysowali: Kira, Fabian i Verena.

Meine Familie



Ich bin Sebastian Donauwald
Und ich bin sieben Jahre alt.



Das ist mein Bruder Frederick.
Er mag Computer und Musik.



Und meine Mutter heißt Annett.
Und sie mag Oper und Ballett.



Das ist meine Oma Ada.
Sie mag Eis und Schokolade.



Das ist mein Hund. Der Hund heißt Franz.
Er bellt und wedelt mit dem Schwanz.



Oto Sebastian. Sebastian przedstawia w piosence niektórych członków swojej rodziny.
Słuchaj i powtarzaj, a następnie śpiewaj razem z chłopcem.

7

Scherz-Zoo

Was sagen / denken die Tiere?

Ich bin Benni.
Das sind meine
Schwester und mein
Bruder.



Ich bin Kiki.
Das ist meine Familie:
meine Mutter, mein Vater,
meine Oma und mein
Opa.



Ich bin Bimbo.
Das sind meine Mutter,
meine Schwester und mein
Bruder.



Das sind
meine Mutter
und mein Vater.



62

Jedne zwierzęta są samotnikami, a inne nie wyobrażają sobie życia bez rodziny.
Zgaduj, jak zwierzęta przedstawiają swoich najbliższych.

Humor-Labor

Benno spielt gern Brettspiele. Aber seine Mutter hat keine Zeit ... Wer spielt mit Benno?

Hör zu und schau dir die Bilder an.





Anna, Benno und ihre Freunde lernen in der Schule lesen, schreiben und rechnen. Genau wie du. Und wenn Pause ist, dann spielen sie.

Hör zu, sprich nach und zeig auf den Bildern mit.



Hör zu und sprich nach.

CD 2•19



Hurra!
Hurra!
Wir rechnen!

Kinder,
jetzt rechnen
wir.

Rechnen
ist toll!

Rechnen ist
blöd!

Aktivitäten-Rap

Hör zu und klatsch mit. Sprich nach.

CD 2•20



Wir lernen und rechnen und schreiben.
Wir lernen und malen und lesen.
Wir lernen und singen und turnen.

Pause!!! Pause!!!

Wir spielen und spielen und spielen.
Wir spielen und spielen und spielen.



65

- Dzieci będą liczyć. Jedni są zachwyceni, inni mniej...
- **Słuchaj i powtarzaj.**
- Nauka i zabawa.
- **Słuchaj rapu, klaszcz rytmicznie i powtarzaj.**

Kettenspiel



Pantomimespiel



- Każde dziecko ciągnie kartę z ilustracją jakiejś czynności. Mówi na głos, co widzi na karcie, np. *Malen*. Kolejne dziecko powtarza, co usłyszało wcześniej, i podaje swoją czynność, np. *Malen und Rechnen*. Dziecko, które się pomyli, wypada z gry.
- Jedno dziecko pokazuje za pomocą gestów jakąś czynność. Kto odgadnie pierwszy, staje przed grupą i prezentuje swo

Brettspiel



Ustaw swój pionek na polu Start. Rzuć kostką i przesun swój pionek o tyle pól, ile wypadło oczek. Na polu, na którym się zatrzymasz, jest przedstawiony symbol, który oznacza jakąś czynność. Powiedz, że wykonujecie tę czynność. Jeśli dobrze odpowiesz, możesz przesunąć swój pionek o dwa pola do przodu. Miłej zabawy!



CD 2•21

Anna telefoniert mit ihrem Opa. Anna erzählt, was es Neues in der Schule gibt.

Hör zu. Was mag Anna? Was mag Anna nicht?



Das ist einfach spitze!



Ene, mene, ene, mene, ene, mene, roll.
Ich mag lesen. Ich mag lesen.
Das ist einfach toll!

Ene, mene, ene, mene, ene, mene, rima.
Ich mag rechnen. Ich mag rechnen.
Das ist einfach prima!



Ene, mene, ene, mene, ene, mene, ritze.
Ich mag schreiben. Ich mag schreiben.
Das ist einfach spitze!

Ene, mene, ene, mene, ene, mene, roll.
Ich mag malen. Ich mag malen.
Das ist einfach toll!



Ene, mene, ene, mene, ene, mene, rima.
Ich mag singen. Ich mag singen.
Das ist einfach prima!

Ene, mene, ene, mene, ene, mene, ritze.
Ich mag lernen. Ich mag lernen.
Das ist einfach spitze!

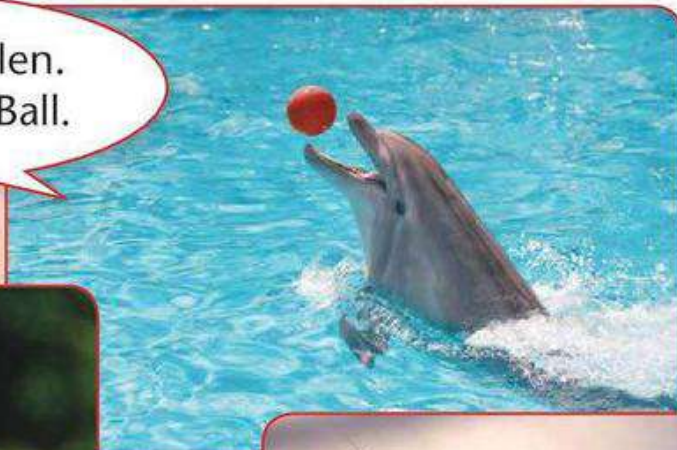


8

Scherz-Zoo

Was sagen / denken die Tiere?

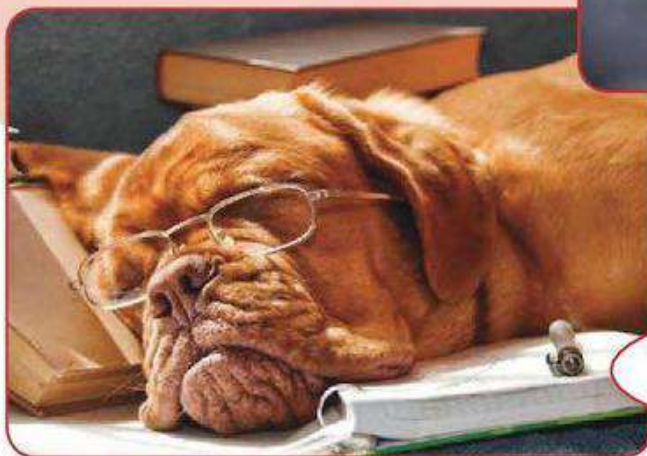
Ich mag spielen.
Das ist mein Ball.



Ich mag lernen.
Das ist mein Buch.



Singen ist toll!



Lesen ist blöd.

70

Zwierzęta, tak jak dzieci, są bardzo utalentowane, choć nie wszystkie lubią to samo. Delfin lubi się bawić, a sowa – uczyć. Piesek preriowy uważa, że śpiewanie jest wspaniałe, a pies wzdycha, że czytanie jest nudne.

Zgaduj, jak zwierzęta mogłyby to powiedzieć.

Humor-Labor

Benno hört Musik und spielt Computer. Aber seine Mutter und seine Schwester rufen ihn immer wieder. Hör zu und schau dir die Bilder an.



Benno uwielbia słuchać muzyki i grać w gry komputerowe. Ale mama i siostra ciągle go o coś proszą.
Słuchaj nagrania i oglądaj rysunki.

Alles Gute zum Geburtstag



Benno macht eine Geburtstagskarte für Anna.
Was kann er basteln?
Hör zu und sprich nach.

4



die Torte



1



die Luftballons

3



die Geschenke

2



die Kerze



Anna ist das Geburtstagskind.
Wie gratuliert Benno ihr?
Hör zu und sing mit!

Zum Geburtstag viel Glück,
Zum Geburtstag viel Glück,
Zum Geburtstag, liebe Anna,
Zum Geburtstag viel Glück.

72

- Benno przygotowuje dla Anny kartkę urodzinową. Co może na niej zamieścić?
Słuchaj i powtarzaj.
- Anna jest solenizantką. Jak Benno jej winszuje?
Słuchaj i śpiewaj.

Wer im Januar geboren ist ...

Kinder spielen auf einer Geburtstagsparty.

Und wer im Januar geboren ist, tritt ein, tritt ein, tritt ein.



Er steht im Kreis auf einem Bein,
Ganz fein, ganz fein, ganz fein.

Und er dreht sich und er dreht sich
Und er dreht sich ganz fein.

Dzieci bawią się na przyjęciu urodzinowym.
Słuchaj i powtarzaj, a następnie śpiewaj razem z dziećmi.

Ach, du lieber Nikolaus



Anna freut sich auf den Nikolaus. Sie stellt ihre Stiefel vor die Tür. Was wird sie wohl finden?

Hör zu und sprich nach.

1



die Lebkuchen

2



die Nüsse

3



die Mandarinen

4



die Äpfel

5



die Bonbons



Anna ist so ungeduldig. Hör zu und sprich nach.

Ach, du lieber Nikolaus,
Komm ganz schnell in unser Haus!

Lustig, lustig, traleralera

Bald kommt der Nikolaus. Benno ist froh und lustig.



Lasst uns froh und munter sein
Und uns recht von Herzen freu'n!
Lustig, lustig, traleralera,
Bald ist Nikolausabend da,
Bald ist Nikolausabend da!

Dann stell' ich den Teller auf,
Nik'laus legt gewiss was drauf.

Lustig, lustig, traleralera,
Bald ist Nikolausabend da,
Bald ist Nikolausabend da!



Wenn ich schlaf', dann träume ich:
Jetzt bringt Nikolaus was für mich.

Lustig, lustig, traleralera,
Heut' ist Nikolausabend da,
Heut' ist Nikolausabend da.



Frohe Weihnachten



Weihnachten steht vor der Tür. Benno hat einen Adventskalender. Was gehört noch zu Weihnachten?

Hör zu und sprich nach.

1



der Winter

2



die Plätzchen

3



der Adventskranz

5

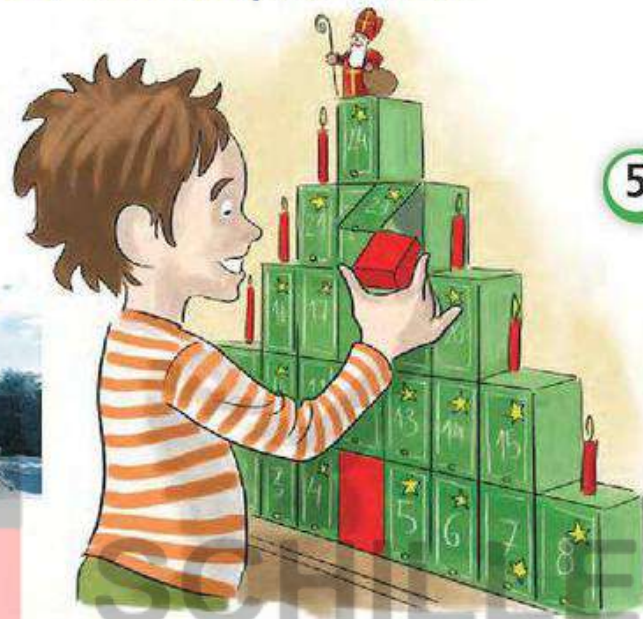


der Stern

4



der Christbaum



Benno zündet eine Kerze an und sagt ein Gedicht auf.

Hör zu und sprich nach.

Advent, Advent, ein Lichtlein brennt.
Erst eins, dann zwei, dann drei, dann vier,
Dann steht das Christkind vor der Tür.

Kling, Glöckchen

Tina singt gern Weihnachtslieder.



Kling, Glöckchen, klingelingeling,
Kling, Glöckchen, kling!

Lasst mich ein, ihr Kinder,
Ist so kalt der Winter,
Öffnet mir die Türen,
Lasst mich nicht erfrieren!



SCHILLER

Kling, Glöckchen, klingelingeling,
Kling, Glöckchen, kling!

Mädchen, hört, und Bübchen,
Macht mir auf das Stübchen,
Bring euch milde Gaben,
Sollt euch dran erlaben.



Hell erglühn die Kerzen,
Öffnet mir die Herzen!
Will drin wohnen fröhlich,
Frommes Kind, wie selig.

Text: Karl Enslin

Tina lubi śpiewać kolędy.
Słuchaj i powtarzaj, a następnie zaśpiewaj razem z Tiną.

Frohe Ostern



Anna bemalt gern Ostereier. Benno ist schon müde und bittet den Osterhasen um bunte Eier.

Hör zu und sprich nach.

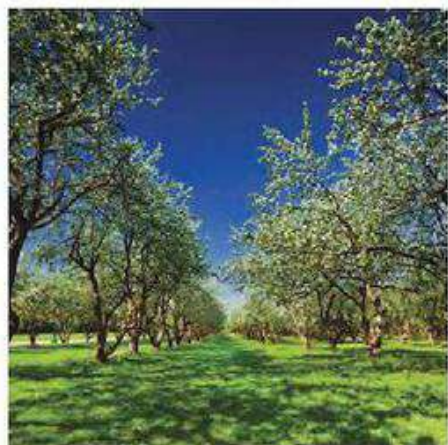


Kleiner brauner Osterhase,
Hoppel schnell zu mir,
Hoppel schnell zu mir.
Bring mir Eier dick und rund,
Bemal' sie vorher richtig bunt.



Was gehört zu Ostern?
Hör zu und sprich nach.

1

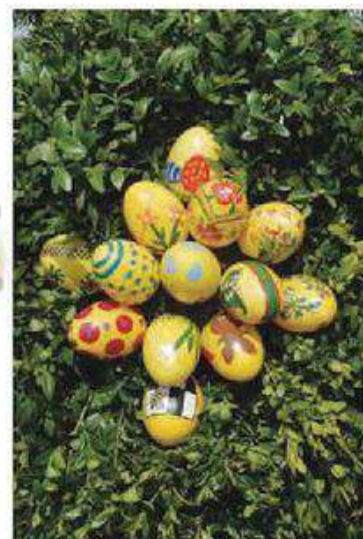


der Frühling

2



der Osterstrauß



die Ostereier

4



der Osterhase

Kuckuck, Kuckuck

Bald ist der Frühling da. Anna und Benno spielen endlich draußen.



Kuckuck, Kuckuck ruft's aus dem Wald.
Lasset uns singen, tanzen und springen.
Frühling, Frühling wird es nun bald.



SCHILLER

Kuckuck, Kuckuck lässt nicht sein Schreien:
Kommt in die Felder, Wiesen und Wälder.
Frühling, Frühling, stelle dich ein.



Kuckuck, Kuckuck, trefflicher Held.
Was du gesungen, ist dir gelungen.
Winter, Winter räumt das Feld.



• Wkrótce wiosna. Anna i Benno wreszcie bawią się na dworze.
Słuchaj i powtarzaj, a następnie śpiewaj z Anną i Bennem.

19

Deutsch im Unterricht



HALLO ANNA

Z dziećmi – dla dzieci!

Kurs języka niemieckiego dla klas I–III
szkoły podstawowej

Kurs *Hallo Anna* to zaproszenie do nauki przez zabawę skierowane do najmłodszych uczniów. Szczególny nacisk kładzie się w nim na rozwijanie **sprawności mówienia i rozumienia ze słuchu** (120 minut najwyższej jakości nagrań). Dzieci w pierwszej klasie szkoły podstawowej uczą się bowiem dopiero pisania i czytania w języku ojczystym, kontynuując naukę rozpoczętą w przedszkolu. Kurs uwzględnia również naturalną w tej grupie wiekowej **potrzebę ruchu i zabawy**, motywując w ten sposób **dzieci** do nauki języka obcego.



Główni bohaterowie kursu **sympatyczna Anna** i **rezolutny Benno** towarzyszą swoim polskim rówieśnikom w nauce podstawowego słownictwa i zwrotów oraz przybliżają im niemieckie realia.

Naukę uprzyjemniają dzieciom i tym samym czynią ją efektywną:

- przyjazne rysunki i fotografie,
- fabularyzowane wprowadzenia do zadań,
- gry, zabawy i sztuczki,
- skoczne piosenki śpiewane przez niemieckie dzieci,
- zabawne komiksy,
- naklejki, wycinanki i wypychanki.

www.klett.pl



ISBN 978-83-8063-414-5